



Еврорегион «Балтика»

Ежегодный Отчет 2010



СОДЕРЖАНИЕ

СОДЕРЖАНИЕ	2
СОВЕТ ЕВРОРЕГИОНА «БАЛТИКА»	3
ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ЕВРОРЕГИОНА «БАЛТИКА»	5
ПРОЦЕДУРА ОЦЕНКИ ПРИОРИТЕТОВ СОТРУДНИЧЕСТВА	6
Предпосылки.....	6
Создание экспертной группы, занимающейся процедурой оценки сотрудничества.....	6
Принятие схемы обзора сотрудничества в рамках ЕРБ.....	7
Конференция участников ЕРБ.....	7
Принятие программы Еврорегиона «Балтика» 2020 и новый устав	10
Осуществление совместной программы развития	13
Совместные проекты ЕРБ, напрямую связанные с Совместной Программой Развития ЕРБ 13	
Moment	13
Проект УСЗ.....	13
Еврорегион «Балтика» (ЕРБ) инициировал проекты в рамках совместной «Программы развития Еврорегиона «Балтика»	14
Diske	14
Led	14
Другие проекты в рамках совместной Программы развития Еврорегиона «Балтика» .	15
Baltic Master II.....	15
East-West Transport Corridor II	15
Interface	16
ПОДДЕРЖКА МОЛОДЕЖНОЙ ИНИЦИАТИВЫ ЕРБ.....	16
Содействие Совету молодежи ЕРБ	16
Содействие проекту УСЗ	16
Участие в европейских дискуссиях	18
Стратегия Евросоюза для региона Балтийского моря.....	18
Консультации по пятому отчёту по вопросам сплочённости	19
Позиция Еврорегиона «Балтика» по вопросу пограничного режима с Калининградской областью.....	20
Совещание по Европейской Группе Территориального Сотрудничества.....	21
Участие в программе приграничного сотрудничества Южной Балтики	22
Управление программой.....	22
Проект Нарастивания Потенциала	22
Заседания Еврорегиона «Балтика»	23
Заседание Исполнительного совета ЕРБ в г. Ольштын, 22 апреля 2010 года	23
Министерство внутренних дел Литвы, 21 июня 2010 года, г. Вильнюс.....	23
Совещание Исполнительного совета Еврорегиона «Балтика», 23 сентября 2010 года, г. Копенгаген.....	24
28-29 октября 2010 года, Коста	24
Совместная позиция Еврорегиона «Балтика» по будущей политике сплочённости.....	26
Финансовые отчеты за 2010 год	30
Секретариат ЕРБ	32

СОВЕТ ЕВРОРЕГИОНА «БАЛТИКА»

Яцек Протас, Маршалек Варминьско-Мазурского воеводства Польши, является председателем Совета Еврорегиона, состоящего из девяти представителей:

1. **Михаил Плюхин**, заместитель председателя Совета Еврорегиона, министр муниципального развития Калининградской области, Россия
2. **Арунас Буркшас**, председатель совета Клайпеды по развитию, Литва
3. **Мария-Луиза Хильмерсон**, председатель Областного совета, Южный Смоланд, Швеция
4. **Бернт Йонсон**, председатель Совета региона Блекинге, Швеция
5. **Оке Нильссон**, член Областного совета, Кальмар, Швеция
6. **Пер Оле Петерсен**, член Совета регионального муниципалитета Борнхольма, Дания
7. **Мечислав Струк**, маршалек Поморского воеводства, Польша
8. **Элисе Волин**, председатель Молодежного совета EBR, Блекинге, Швеция
9. **Йоанна Желиньска**, председатель Ассоциации польских коммун ЕРБ

В 2010 году Еврорегион «Балтика» состоял из 38 членов:

Региональный муниципалитет города Борнхольм, Дания

1. **Мартин Стен Йоргенсен**, член Областного совета Борнхольма
2. **Пер Оле Петерсен**, член Областного совета Борнхольма
3. **Бо Дамгаард Нильсен**, член Молодежного совета ЕРБ
Андерс Дамгаард Нильсен, заместитель Бо Дамгаарда Нильсена

Клайпедский уезд, Литва

4. **Арунас Буркшас**, председатель совета Клайпеды по развитию, Литва
5. **Вацловас Дачкаукас**, мэр Клайпедского района
6. **Далия Макускиене**, руководитель министерства иностранных дел Клайпедского уезда
7. **Виргилиус Позингис**, мэр Шилутского района
8. **Римантас Тарашкявичюс**, мэр города Клайпеды
9. **Альгимантас Сезельскис**, член Молодежного совета EBR, **Симонас Гентвилас**, заместитель Альгимантаса Сезельскиса

Калининградская область, Россия

10. **Борис Баталин**, член Калининградской областной Думы
11. **Виктор Кошелев**, заместитель главы администрации Балтийского ГО
12. **Александр Кузнецов**, член Калининградской областной Думы
13. **Михаил Плюхин**, министр муниципального развития Калининградской области
14. **Николай Цуканов**, председатель Ассоциации муниципальных образований Калининградской области
15. **Федор Ярошевич**, глава администрации Балтийского ГО
16. **Александр Ярошук**, председатель городского Совета депутатов г. Калининграда
17. **Евгения Демина**, член Молодежного совета ЕРБ
Ирина Пилюкова, заместитель Евгении Деминой

Поморское и Варминьско-Мазурское воеводства, Ассоциация польских коммун, Польша

18. Мачей Лисицки, заместитель мэра города Гданьск
 19. Божена Ольшевска-Швитай, мэр города Гурово-Илавецке
 20. Мариан Подзевски, воевода Варминьско-Мазурского воеводства
 21. Яцек Протас, маршалек Варминьско-Мазурского воеводства
 22. Мечислав Струк, маршалек Поморского воеводства
 23. Ежи Шмит, заместитель мэра города Ольштын
 24. Роман Заборовски, губернатор Померании
 25. Йоанна Желиньска, председатель Ассоциации польских коммун EBR
 26. Анна Червинь, член Молодежного совета EBR
 27. Павел Судара, член Молодежного совета EBR
- Камила Ткачук и Малгожата Пящчик, заместители Анны Червинь

Регион Блекинге, Региональный совет города Кальмар, Региональный совет Южного Смоланда, Швеция

28. Бу Франк, член Областного совета Южного Смоланда
 29. Карл-Олоф Бенгтссон, член Областного совета Южного Смоланда
 30. Керстин Хаглэ, член Областного совета Блекинге
 31. Роберт Гайюс, член Областного совета Блекинге
 32. Мария-Луиза Хильмерсон, председатель Областного совета Южного Смоланда
 33. Бернт Йонсон, председатель Совета провинции Блекинге,
 34. Рогер Калифф, член Муниципального совета Кальмара
 35. Оке Нильссон, член Областного совета Кальмара
 36. Кайса Аугустсен, член Молодежного совета ЕРБ (Южный Смоланд)
 37. Марта Окессон, член Молодежного совета ЕРБ (Кальмар)
 38. Элис Волин, член Молодежного совета ЕРБ (провинция Блекинге)
- Камилла Хаард-Андерссон, заместитель в Южном Смоланде
Каролис Динеика, зам. Кайсы Аугустсен
Сюзанна Свенссон и Бу Лофгрэн, зам. в регионе Блекинге
Бу Лундгрэн, заместитель в Кальмаре
Линнея Мальмстрем, заместитель Элизы Валин

В течение второго года польского председательства Исполнительный совет Еврорегиона «Балтика» собирался 21 января 2010 года в Гданьске (Польша), 22 апреля 2010 года в Ольштыне (Польша) и 23 сентября 2010 года в Копенгагене (Дания).

Совет Еврорегиона собирался 5 марта 2010 года в Эльблонге (Польша) и с 28 по 29 октября 2010 года в Косте (Швеция). Это было последнее собрание Совета, который был позднее распущен, после завершения процесса анализа сотрудничества Еврорегиона.

ОБРАЩЕНИЕ ПРЕЗИДЕНТА ЕВРОРЕГИОНА «БАЛТИКА»



В период с 5 марта 2010 по 21 февраля 2011 политическое руководство Еврорегионом «Балтика» осуществлялось Маршалком Варминьско-Мазурского воеводства, Г-ном Яцеком Протасом.

В 2010 году Польша во второй раз возглавила президиум Еврорегиона «Балтика» (ЕРБ), а мне была оказана честь еще раз занять пост Президента. Эта исключительная ситуация возникла из решения Совета пересмотреть действующий календарь президиума ЕРБ. В конце моего срока на посту президента в 2009 году, члены ЕРБ попросили меня возглавлять организацию и в 2010 году. Поэтому я хотел бы поблагодарить всех членов исполнительного совета ЕРБ за доверие и поддержку, которые я получил в период моего второго президентского срока. Я искренне надеюсь, что мне удалось выполнить все ожидания, связанные с моим руководством.

С самого начала, основной целью моего президентства была подготовка и осуществление стратегического обзора приоритетов сотрудничества в рамках ЕРБ, сосредоточенных на пересмотре масштабов деятельности организации и осуществления институциональной реформы организационной структуры ЕРБ. С этой целью в январе 2010 года исполнительный совет ЕРБ принял решение о создании экспертной группы, занимающейся процедурой оценки сотрудничества, которая оказала содействие Совету в подготовке плана развития, где были изложены последующие шаги процедуры оценки. Одним из основных пунктов данной процедуры стало проведение в июне 2010 года в Эльблонге конференции, в которой приняли участие члены организации. В этом важном мероприятии участвовали высокопоставленные политики и чиновники из всех регионов-членов ЕРБ. На основании итогов конференции, ЕРБ подготовил стратегически важный документ под названием «Стратегия - 2020», который определил новые направления сотрудничества в рамках ЕРБ в будущем. Процесс проведения процедуры был окончательно завершён на последнем заседании Совета ЕРБ в октябре 2010 года в г. Коста, Швеция, утверждением стратегии и пересмотренного устава ЕРБ, в котором были официально признаны все предлагаемые изменения. В соответствии с новым уставом организация ЕРБ стала более эффективной и гибкой, способной решать текущие задачи и фокусироваться на лоббировании, стратегических действиях и взаимовыгодном сотрудничестве.

В 2010 году я продолжил тесное сотрудничество с нашими литовскими партнерами по вопросу будущего участия Клайпедского округа в Еврорегионе «Балтика». По данному вопросу в июне я планирую провести очередную встречу с литовским министром внутренних дел. Я полагаю, что продолжение сотрудничества Литвы с Еврорегионом имеет большое значение для нашей организации и надеюсь, что мой преемник сможет добиться успехов в обеспечении участия литовских партнеров в сотрудничестве с ЕРБ.

Развитие Молодежного сотрудничества являлось одним из наиболее важных пунктов деятельности ЕРБ в рамках сотрудничества. В 2010 году молодежный совет ЕРБ укрепил свою роль и влияние по вопросам молодежного сотрудничества в ЕРБ. Деятельности молодежного совета способствовал проект сотрудничества и коммуникации молодежи пограничных регионов (УСЗ), который дал молодым людям из регионов ЕРБ возможность участвовать в совещаниях, семинарах и практикумах по вопросам, представляющим особое значение.

В 2010 году реализация многих проектов, разработанных ЕРБ, продолжала осуществляться в рамках программы Южно-Балтийского приграничного сотрудничества. Такие проекты, как DISKE, LED или MOMENT не только предлагают конкретные результаты соответствующим целевым группам, но и способствуют реализации программы совместного развития в рамках ЕРБ.

Период моего двухлетнего срока на посту президента подходит к концу. Это был период напряженной работы и значительных перемен, затронувших все сферы сотрудничества в рамках ЕРБ. Я убежден, что благодаря нашим совместным усилиям Еврорегион «Балтика» стал сильной организацией, готовой к решению новых задач как на региональном, так и европейском уровне.

Яцек Протас
Президент Еврорегиона «Балтика»

ПРОЦЕДУРА ОЦЕНКИ ПРИОРИТЕТОВ СОТРУДНИЧЕСТВА

Предпосылки

В 2010 году организация ЕРБ провела процедуру оценки сотрудничества, которая была прямым результатом серьезных структурных изменений, произошедших в европейских обществах на различных уровнях и оказавших влияние на сотрудничество в рамках ЕРБ. В связи с проведением реформ на региональном уровне произошел ряд изменений организационной структуры, роли и обязательств регионов. Это произошло в Дании, Польше, России, частично в Швеции и в настоящее время проходит в Литве. Во-вторых, после расширения Европейского союза, которое произошло в 2004, границы сотрудничества значительно смещаются по направлению к развитию политики ЕС. К другим внешним аспектам, повлиявшим на условия работы ЕРБ, относятся: реализация программы региона южной Балтики 2007-2013 INTERREG IV (география данной программы не соответствует в полной мере географии ЕРБ), законодательный акт ЕС о создании Европейской группы по территориальному сотрудничеству (EGTC), а также не менее важное недавно принятое утверждение Стратегии ЕС для региона Балтийского моря, которая, как предполагается, окажет огромное влияние на сотрудничество в регионе Балтийского моря в целом, и в Еврорегионе в частности.

Общей целью процедуры оценки стало определение стратегии сотрудничества в рамках ЕРБ до 2020 года с пересмотренными целями сотрудничества, а также установление конкретных целей и проведение мероприятий для их достижения. Согласно Стратегии, ЕРБ представляет собой организацию с четко определенными обязанностями и большими организационными и финансовыми возможностями.

Создание экспертной группы, занимающейся процедурой оценки сотрудничества

21 января 2010 по решению исполнительного совета ЕРБ была создана экспертная группа для эффективного управления процедурой оценки сотрудничества в рамках ЕРБ. В состав группы входили представители регионов-членов организации, ответственных за территориальное сотрудничество и региональное развитие. Доступ в группу был также открыт для других заинтересованных в сотрудничестве в рамках ЕРБ лиц (бизнес-сектор, научные учреждения, социальные партнеры). Совет постановил, что процедура оценки начнется 11 февраля 2010 года в Копенгагене и будет завершена Советом осенью 2010 года. В ходе первого заседания 11 февраля экспертная группа занималась разработкой плана развития процедуры оценки сотрудничества в рамках ЕРБ, который был позже представлен Совету на утверждение на собрании 5 марта 2010 года. В ходе работы экспертная группа уделила особое внимание оценке реализации программы совместного развития в рамках ЕРБ, практике эффективного управления, открытости политики и принципу субсидиарности, будущим проблемам и региональным стратегиям развития всех регионов-членов, их участию в реализации Стратегии ЕС для региона Балтийского моря, накопленному опыту и актуальности сотрудничества в рамках ЕРБ, регулярной работе регионов-членов, а также путям максимизации дополнительной выгоды в рамках сотрудничества ЕРБ, тематическим приоритетам сотрудничества в рамках ЕРБ в будущем, и обзору институциональных и финансовых возможностей Еврорегиона.

Принятие схемы обзора сотрудничества в рамках ЕРБ

Схема обзора сотрудничества в рамках ЕРБ стала прямым результатом деятельности группы, специализирующейся на выполнении одной задачи. Данная группа была организована Исполнительным Советом ЕРБ в январе 2010 года. 5 марта 2010 года на встрече в Эльблонге (Польша) вышеупомянутая схема была официально принята Советом ЕРБ.

В схеме основное внимание уделяется 3 отдельным процессам и довольно большому числу взаимосвязанных мероприятий. На основе материалов схемы участники сотрудничества в рамках ЕРБ проведут дискуссии, на которых будет заново обсуждаться внедрение программы совместного развития, дополнительные преимущества сотрудничества в рамках ЕРБ, а также укрепление институциональных, финансовых и политических возможностей организации. В документе указаны 3 главные цели, которые должны быть достигнуты ЕРБ за обзорный период 2010 года. Первая цель - разработать усовершенствованную программу развития ЕРБ на период до 2020 года. Данная задача будет выполнена путем оценки внедрения программы действий ЕРБ, пересмотра деятельности рабочих групп ЕРБ и обзора ключевых районов действия стратегии развития Еврорегиона «Балтика». На основе проведенного анализа «группа одного задания» должна предложить специально отобранный стратегический проект, который будет возможно реализовать при совместном участии всех регионов в составе ЕРБ. Второй целью, представленной в схеме, является налаживание тесных контактов между программой сотрудничества в рамках ЕРБ и региональными программами и проектами. Данную цель можно будет реализовать путем обеспечения дополнения региональным программам, привлечения ЕРБ к внедрению стратегии ЕС по региону Балтийского моря, определения основных задач сотрудничества в рамках ЕРБ в вопросах политики и расширения зоны сотрудничества в рамках ЕРБ на территории регионов-участников. Далее, третьей целью, выделенной в схеме, стало повышение качества работы ЕРБ, которая должна быть эффективной внутри организации и более узнаваемой за ее пределами. Для реализации данной цели участникам необходимо принять шаги по обеспечению политического представительства регионов, провести сопоставительный анализ ЕРБ, исследовать географический аспект сотрудничества в рамках ЕРБ, обеспечить постоянное участие района Клайпеда, предоставить условия для участия Калининградской области. Также участники предпримут меры по пересмотру институциональных и финансовых возможностей ЕРБ, включая и источники финансирования, проанализируют новые механизмы содействия совместной работе ЕРБ, как, например, Европейская группа территориального сотрудничества (ЕГТС).

Конференция участников ЕРБ



Конференция участников была организована в Эльблонге (Польша) и прошла с 17 по 18 июня. Целью конференции был дальнейший пересмотр сотрудничества в рамках ЕРБ, согласно рекомендации, данной ранее в схеме обзора. В обсуждении 3 основных пунктов, связанных с сотрудничеством в рамках ЕРБ приняли участие около 60 местных и региональных представителей. В первой части конференции основное внимание было сосредоточено на результатах

сотрудничества: достижениях и недостатках работы, а также дополнительных преимуществах сотрудничества, выделенных участниками. В качестве наиболее значительного достижения можно выделить организацию платформы эффективного сотрудничества, которая, в свою очередь, способствовала успешному лоббированию ЕС и отдельных государств, появлению совместных стратегических проектов, основанных на программе совместного развития, усовершенствованию межкультурного диалога, оказывающего положительное воздействие на европейское сотрудничество, сотрудничеству молодежи формальное включение ее представителей в различные структуры ЕРБ, а также привлечение финансовых механизмов, причем в этом вопросе отдельное внимание уделяется программе «Южная Балтика». Среди других достижений участником была упомянута организация Международного сектетариата, который обеспечил непрерывность рабочего процесса и координацию действий внутри ЕРБ. Еврорегион «Балтика» заслужил репутацию узнаваемого брэнда, значительного и надежного партнера дискуссий и консультаций в рамках ЕС. Многими участниками был отмечен тот факт, что ЕРБ стал первой организацией, которая еще в 1998 году официально привлекла российских партнеров. С этого времени ЕРБ удалось развить тесное сотрудничество с калининградскими партнерами. Кроме того, ЕРБ внес большой вклад в развитие связей между местными сообществами, властями, негосударственными организациями, расположенными на территории действия программы, а также участвующими в проектах Phare и "Норвежский финансовый механизм", внедряемых Ассоциацией Польских Сообществ.



Во время дискуссии также были выделены недоработки сотрудничества в рамках ЕРБ, как, например, определенный дисбаланс между амбициозными планами, которые озвучивают сотрудничающие участники, и возможностями и ресурсами, поступающими в распоряжение ЕРБ. К другим недостаткам работы относятся недостаточно надежная платформа сотрудничества в регионах ЕРБ, неравное участие в работе ЕРБ политических деятелей. Также было

сообщено о некоторых препятствиях, не позволяющих обеспечивать полные и равные возможности сотрудничества между упомянутыми организациями. К этому относится и проблема доступности региона действия программы «Южная Балтика», сфера действия которой включает не всю зону сотрудничества в рамках ЕРБ; другую проблему представляет существующий визовый режим на границе с Калининградской областью, препятствующий успешному сотрудничеству с российскими партнерами. По общему мнению, деятельность рабочих групп ЕРБ была недостаточно эффективной, в результате чего сотрудничество носило фрагментированный характер, а процесс работы был нестабильным.

После обсуждения данных пунктов дискуссия сосредоточилась на дополнительных преимуществах сотрудничества в рамках ЕРБ, которые участники считают основным требованием любой совместной деятельности Еврорегиона «Балтика». В понимании участников ЕРБ, участвующих в сотрудничестве, дополнительные преимущества - это все те меры, которые возможно осуществить только посредством сотрудничества в рамках ЕРБ, или их совместное осуществление принесет больше пользы, чем осуществление каждым регионом в отдельности. Среди примеров дополнительных преимуществ сотрудничества

были указаны результаты лоббирования программы «Южная Балтика», воздействие сотрудничества на политику ЕС (стратегия ЕС с учетом работы ЕРБ). Более того, ЕРБ внес значительный вклад в развитие регионов посредством совместных проектов (например, «Seagull DevЕРБ» («Чайка»), «Seagull II» («Чайка II»), «Момент»), оказал положительное влияние на развитие компетенций и навыков политических деятелей и государственных служащих, участвующих в сотрудничестве в рамках ЕРБ, а также усовершенствовал диалог и сотрудничество между культурами путем обмена информацией и опытом. Еще одним важным дополнительным преимуществом сотрудничества является привлечение внешнего финансирования от ЕС и внутригосударственных программ. В рамках будущего сотрудничества ЕРБ будет стремиться увеличить дополнительные преимущества, выступая инструментом лоббирования ЕС и государственных правительств, реализатором совместных стратегических проектов развития, платформой обмена информацией и опытом и посредником в других формах сотрудничества в рамках ЕРБ.

Во второй части конференции участников внимание было сосредоточено на будущих задачах сотрудничества в рамках ЕРБ и пересмотре институциональных и финансовых возможностях ассоциации. Согласно общему мнению, ЕРБ играет важную роль в сотрудничестве в регионе Балтийского моря путем лоббирования в пользу усиления роли местного сотрудничества в течение следующего программного периода, а также в целом политики сближения ЕС и других важных аспектов, как, например, защиты окружающей среды и безопасности на море, доступности транспорта, экономического сотрудничества и сотрудничества между университетами, академиями, образовательными и инновационными центрами, и небольшими балтийскими портами, взаимодействие молодежи, а также более узкое межличностное сотрудничество в рамках спорта, образования и культуры.

На конференции также обсудили вопрос о становлении Еврорегиона «Балтика» неотъемлемой частью работы в регионах членах ассоциации. По мнению участников, это может быть достигнуто путем содействия более активному участию региональных политических лидеров и учреждений в сотрудничестве Еврорегиона «Балтика», что сделает Еврорегион «Балтика» более гибкой организацией с одной структурой, состоящей из ведущих политиков, участвующих в стратегических дискуссиях и принятии решений. Это оптимизирует роль ЕРБ как инструмента лоббирования, реализатора стратегических проектов и платформы для обмена информацией. Организация ежегодного форума для заинтересованных сторон по сотрудничеству ЕРБ» также рассматривается как важный инструмент достижения целостности сотрудничества Европейского региона «Балтика».

Другой важной темой в обсуждении будущего сотрудничества ЕРБ была роль Еврорегиона в реализации программы ЕС для региона Балтийского моря. Участники заявили, что ЕРБ должен нести ответственность за информирование об инициативах в рамках программы в странах во всем регионе Балтийского моря. Следует также продолжать участие в реализации программы и ее мониторинга, а также в ежегодном форуме по вопросам программы ЕС. Наконец, стороны выразили мнение, что Европейский регион «Балтика» должен рассмотреть вопрос о своем участии в реализации крупнейшего проекта в рамках программы.

В отношении будущих стратегических совместных инициатив ЕРБ пришли к следующему: Еврорегион «Балтика» должен создать более тесную связь между своей работой и работой регионов-членов, начать лоббирование на следующий период составления программы ЕС, попытаться реализовать ключевой проект программы ЕС, стимулировать деловые отношения ЕРБ, вести более тесное сотрудничество с другими балтийскими организациями и

институтами ЕС, провести ССВУ - анализ создания EGTC и предоставить информацию о возможностях для международного сотрудничества.



Целью последней темы обсуждения стал обзор институциональных и финансовых возможностей Еврорегиона «Балтика». Здесь участники выразили мнение, что ЕРБ должен иметь меньше структур с конкретными целевыми группами вместо рабочих групп и одну структуру по принятию решений, например, Исполнительный совет Еврорегиона «Балтика», в состав которого будут входить до двух представителей от каждой организации-члена ассоциации и

председателя молодежного совета Еврорегиона «Балтика». Кроме того должно проводиться меньше совещаний между учреждениями ЕРБ а ежегодный форум заинтересованных сторон ЕРБ должен проводиться каждый год, при этом будут выноситься различные важные вопросы по сотрудничеству Еврорегиона «Балтика». Эта новая организационная структура потребует укрепление позиций Президента Еврорегиона, а также связей между регионами-членами ассоциации и Международным постоянным секретариатом, а также потребует более активного участия ведущих государственных деятелей в работе Еврорегиона «Балтика». В отношении вопроса о финансовых ресурсах, было решено, что в будущем все члены регионы должны выплачивать ту же сумму членских взносов, в то время как в рамках программы ЕС для различных инициатив Еврорегиона «Балтика» должны быть предоставлены дополнительные ресурсы. В этой связи важную роль будет играть лоббирование одной из СВС программ, действующей на территории работы Еврорегиона «Балтика».

Принятие программы Еврорегиона «Балтика» 2020 и новый устав

Цель программы Еврорегиона «Балтика» 2020 - опираясь на прежний опыт, помочь организации перейти на новый этап сотрудничества, где оно становится более динамичным инструментом для решения общих задач, отмеченных членами ассоциации, а также усилить политическое влияние в трансграничном сотрудничестве в регионе Балтийского моря. Для реализации этой цели программа выделяет три основные приоритетные области, следовательно, предусматривая комплексный подход к сотрудничеству в рамках Еврорегиона «Балтика».

Первая стратегическая область включает лоббирование. Она нацелена на укрепление лоббистской деятельности Еврорегиона «Балтика» в отношении Европейского Союза и активное участие в формировании политики ЕС, такие как политики сближения ЕС, программа ЕС для региона Балтийского моря, программа Европа 2020, и Сотрудничество между ЕС и Россией. Эта деятельность осуществляется Исполнительным советом, который уполномочен создать специальные целевые группы, ответственные за планирование и осуществление лоббистской деятельности. В успешном достижении этих целей Еврорегион «Балтика» тесно сотрудничает с Европейской комиссией, Европейским парламентом, Комитетом регионов, национальными правительствами, балтийскими организациями, а также с региональными отделениями в Брюсселе.



В целях содействия успешной реализации лоббистской деятельности, на 28 октября 2010 Совет Еврорегиона «Балтика» принял решение о создании трех специальных целевых групп. Целевая группа по политике сближения ЕС, которая несет ответственность за мониторинг подготовки будущей политики сближения ЕС и будет активно содействовать большей роли его третьей цели - Европейского территориального сотрудничества. Целевая группа по программе ЕС для региона

Балтийского моря будет анализировать текущее выполнение программы и подготовит предварительный курс на процесс рассмотрения программы и в том числе лобби-плана. И, наконец, целевая группа по ежегодному форуму заинтересованных сторон Еврорегиона «Балтика», которая несет ответственность за подготовку и организацию ежегодного Форума в 2011 году.

Вторая приоритетная область касается стратегических действий, которые увеличивают дополнительные преимущества сотрудничества, облегчая систему связей между различными партнерами и обеспечивая взаимодополняемость с региональными стратегиями развития. Она также направлена на укрепление жизнеспособности сотрудничества Еврорегиона «Балтика» путем привлечения высоких политических представителей регионов и других важных заинтересованных сторон. В программе Еврорегиона «Балтика» 2020 поставлены три стратегические цели в этой области: осуществление программы совместного развития Еврорегиона «Балтика», установление приоритетности институциональных деятельности, и развитие платформы, поддерживающей другие формы сотрудничества на территории Еврорегиона «Балтика». Программа совместного развития Еврорегиона «Балтика» является важным элементом сотрудничества Еврорегиона «Балтика». В соответствии с новыми руководящими принципами, партнёры Еврорегиона «Балтика» будут определять, какие действия должны быть выбраны для реализации. В настоящее время организация оказывает поддержку форуму по водным ресурсам Еврорегиона «Балтика» и помогает области Поморское в его усилиях повторно представить проект BALNET Южно-Балтийской программе по трансграничному сотрудничеству. Вторая задача включает в себя исследование возможного статуса Европейской группы территориального сотрудничества (EGTC) при условии, что она охватывает всех партнеров Еврорегиона «Балтика» и направлена на более интенсивное вовлечение экспертов в нашу работу с долгосрочной целью построения мозгового потенциала Еврорегиона. В рамках этой цели Еврорегион «Балтика» также поддерживает молодежный совет в развитии ведущего проектного предложения по программе ЕС для региона Балтийского моря. Что касается третьей цели, Еврорегион «Балтика» будет в основном поддерживать развитие других платформ сотрудничества, выступая в качестве информационного посредника в таких областях, как мобильность рабочей силы, морская безопасность, охрана окружающей среды и экономия энергии, поощрение инвестиций в развитие транспортной инфраструктуры и облегчение пересечения границ в Калининградской области.

Третье направление включает в себя программы обменов, которые, через стратегию сотрудничества в решении общих проблем местными и региональными политиками,

ответственными лицами, экспертами и практиками, приведут к углублению отношений между членами Еврорегиона «Балтика», а также к укреплению сотрудничества. Обмен информацией в интересах ЕРБ включает следующее: сбор и распространение информации о существующих инициативах Балтийского региона, меры, направленные на углубление отношений между членами ЕРБ, сбор информации о потребностях муниципалитетов и местных сообществ, касающихся приграничного сотрудничества и имеющихся ресурсов для этого сотрудничества.

Новый Устав ЕРБ, утверждённый в г. Коста, Швеция, 29 октября 2010 г., официально привёл в исполнение институциональную реформу ЕРБ, изложенную в Повестке дня на 2020 г. В результате Совет Еврорегиона «Балтика» был распущен, и высшим руководящим органом организации стал Исполнительный Совет ЕРБ. Исполнительный совет состоит из двух представителей высшего политического ранга и одного постоянного депутата, выдвинутого каждым членом организации, а также председателем совета молодёжи. Решения Совета основаны на консенсусе с каждым членом организации, а также с председателем совета молодёжи. В соответствии с новым Уставом, Совет имеет право предлагать и вносить изменения в Устав ЕРБ, подготавливать и утверждать долгосрочные программы, двухгодичные планы мероприятий и другие стратегически важные документы, подготавливать, утверждать и исполнять резолюции, совместные заявления и позиции, избирать Президента и Вице-президента ЕРБ, утверждать ежегодные отчёты о проделанной работе Президента ЕРБ, утверждать ежегодные отчёты о проделанной работе, а также финансовые отчёты Международного постоянного секретариата и Совета молодёжи, принимать решения о расширении территории ЕРБ, утверждать выход или приостановления участия стран, создавать особые целевые группы, присваивать титул почётного членства ЕРБ. Совет также несёт ответственность за начало организации Ежегодного Форума ЕРБ заинтересованных сторон.



Новый Устав укрепил роль президента Балтийского Еврорегиона, который возглавляет совещание Исполнительного совета, а также является высшим представителем Еврорегиона. Президент уполномочен Исполнительным советом быть представителем ЕРБ и действовать от его имени. В обязанностях президента как Председателя Исполнительного совета ЕРБ ему оказывают содействие Международный постоянный секретариат, а также

региональные секретариаты ЕРБ. Президент и Вице-президент занимают пост в течение 1 года, и посты передаются по очереди среди всех Национальных партий Еврорегионального сотрудничества, которые выдвигают своих кандидатов для утверждения Советом.

Наконец, члены ЕРБ приняли решение о роспуске всех рабочих групп и замены их особыми целевыми группами. В настоящее время четыре целевые группы оперативно решают вопросы о будущей политике сближения ЕС, стратегии региона Балтийского моря, Ежегодном Форуме ЕРБ заинтересованных сторон, а также будущих совместных стратегических проектов ЕРБ.

Осуществление совместной программы развития

Совместные проекты ЕРБ, напрямую связанные с Совместной Программой Развития ЕРБ

Moment

Проект MOMENT был разработан в рамках Форума ЕРБ по водным ресурсам и был успешно внесён на рассмотрение в Программу Южно-Балтийского приграничного сотрудничества в 2009 г. Он способствует развитию приоритетного направления 1 Стратегии ЕС для региона



Балтийского моря. Основная цель проекта заключается в проверке и разработке модели современного рационального водоиспользования посредством так называемых Партнёрств водопотребителей в районах проведения экспериментальных проектов вокруг маленьких рек в Литве, Польше и Швеции. Каждое партнёрство отвечает за разработку и реализацию местных программ мер по сокращению выбросов биогенных и опасных веществ. Одним из наиболее важных достижений проекта стал 3й Форум ЕРБ по водным ресурсам, который состоялся в Клайпеде 29-30 октября 2010 г. с представителями более 30 организаций из 5 стран. В рамках этого форума были рассмотрены проблемы, касающиеся выбросов биогенных и опасных веществ в Балтийское море. Во время проведения форума 3 других проекта с аналогичными целями - ARTWEI, Балтийское соглашение и Waterpraxis представили свою работу и стратегии по очищению Балтийского моря. Проект в настоящее время остаётся в рамках MOMENT UP, утверждённый в 2010 г. Южно-Балтийским руководящим комитетом, который допускает дополнительные меры в районах проведения экспериментальных проектов вместе с теми, которые на данный момент используются в проекте MOMENT, что в дальнейшем будет способствовать влиянию проекта на экономическое развитие региона Балтийского моря. Концепция управления водными ресурсами через Партнёрства водопотребителей будет распространяться в Калининградской области в районе проведения экспериментальных проектов на реке Приморская. MOMENT UP допускает проведение одного дополнительного заседания в Калининградской области, а также возможность донесения своих идей до широкой общественности в России.

Проект YC3

Этот Молодёжный проект приграничного сотрудничества и коммуникации был предложен Советом молодёжи ЕРБ. В рамках этого проекта у молодых людей появилась возможность принять участие в трансграничной политической работе и деятельности Южной Балтики, а также развивать новые идеи для будущих трансграничных действий. В рамках проекта были организованы семинары на разные темы в 8-ми членах ЕРБ, а также создана интерактивная веб-платформа, нацеленная на привлечение наиболее активных молодых людей в это сотрудничество. Проектная деятельность приведёт к разработке плана действий для дальнейшего



YOUTH CROSS-BORDER COOPERATION
AND COMMUNICATION

сотрудничества молодёжи в Еврорегионе «Балтика», который должен быть реализован членами Совета молодёжи ЕРБ и соответствующими общественными организациями, которые на время проекта будут сгруппированы вокруг Совета молодёжи ЕРБ. Справочник даст практические советы по усилению политической активности молодёжи в Южной Прибалтике. Более подробную информацию о проекте УСЗ можно найти на стр. 15-16 настоящего годового отчёта.

Еврорегион «Балтика» (ЕРБ) инициировал проекты в рамках совместной «Программы развития Еврорегиона «Балтика»

Diske

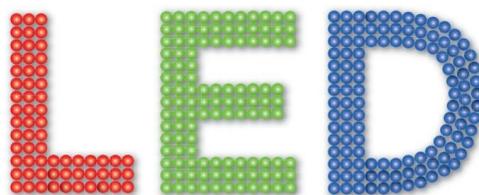
Проект DISKE реализуется в рамках Стратегии ЕС для региона Балтийского моря (Приоритетная область 8) и направлен на интенсификацию приграничных взаимоотношений между инновационными МСП и усиление их экономического потенциала и



конкурентоспособности посредством кооперации научно-технологических парков, бизнес-инкубаторов, местных органов власти и научных сообществ. В 2010 году основная деятельность ЕРБ была направлена на поддержку концепции инновационного развития «Тройная спираль» и укрепление сотрудничества между местными органами власти, академическими сообществами, исследовательскими институтами и предпринимателями. 6-7 мая 2010 года состоялся четвертый учебный визит в рамках проекта, организованный Бизнес-центром Борнхольма. В ходе визита были рассмотрены сектор возобновляемых источников энергии и стратегия брендинга Борнхольма «Яркий зеленый остров». 29-30 сентября 2010 года состоялся пятый учебный визит по проекту в технологический парк Векшё (Швеция). В рамках визита прошли семинар и учебный тренинг. 7-8 октября 2010 года в Технологическом парке Западной Померании состоялась промежуточная конференция по итогам реализации проекта. Участники также обсудили вопросы развития инновационной деятельности в регионе Южной Балтики, обмена знаниями и опытом между научно-технологическими парками, бизнес-инкубаторами, местными органами власти и университетами.

Led

Проект программы ЕС «Южная Балтика» LED реализуется в рамках Стратегии ЕС для региона Балтийского моря (Приоритетная область 5). Цель данной программы - доказать преимущества использования энергосберегающих, экологически чистых и универсальных светодиодных технологий для освещения городов и автомагистралей. В 2010 году в



Light in Public Space

рамках реализации проекта жителям города Кальмар предложили принять участие в испытаниях светодиодного освещения города. Более пятидесяти участников должны были выразить свое мнение о роли так называемых «Световых Пилотов» в будущем наружного освещения города. Кроме того, в ганзейском городе Висмар началось строительство полигона светодиодных технологий на территории начальной школы Тарноу. На полигоне будут измерять реальный энергосберегающий эффект, эффект экономии при эксплуатации, различные эффекты освещения (цвета, яркость) и индивидуальный комфорт людей.

Другие проекты в рамках совместной Программы развития Еврорегиона «Балтика»

Baltic Master II

Проект Baltic Master II является продолжением удостоенного награды проекта Baltic Master в сотрудничестве с регионом Блекинге. Если проект Baltic Master был направлен на более широкие по разработке стратегии концепции развития, то идея Baltic Master II заключается в необходимости перейти от концепций к их реализации. Целью проекта является усовершенствование наземных систем реагирования на разливы нефти и предотвращения загрязнений морской среды выбросами морского транспорта. Подготавливая совместную работу местных, региональных и государственных органов власти, научно-исследовательских институтов, университетов и пан-балтийских организаций, проект предусматривает необходимую связь между различными уровнями и сочетает в себе практические знания и стратегическую работу.

Baltic Master II является лидирующим проектом Стратегии ЕС для региона Балтийского моря (Приоритетная область 4). В 2010 году наиболее важные мероприятия проекта были проведены в рамках рабочего пакета 3 - усовершенствование наземных систем реагирования на разливы нефти и предотвращения загрязнений морской среды. Партнеры по проекту приняли участие в учениях по усовершенствованию наземных систем реагирования на трансграничные разливы нефти. Первые учения прошли 26 октября 2010 года. По сценарию, произошел разлив 1000 тонн нефти в заливе Шельдервик, при этом четыре муниципальных округа оказались под угрозой. Основной целью было использование регионального плана действий в чрезвычайных ситуациях для обучения управлению кризисными ситуациями, сотрудничеству и коммуникации. Кроме того, партнеры по проекту приняли участие в ежегодных совместных учениях, организованных на западном побережье Швеции в Гетеборге. Цель учений - протестировать способность участников обмениваться информацией в случае столкновения судов, приведшего к разливу нефти.

East-West Transport Corridor II

Проект East-West Transport Corridor II (Транспортный коридор Восток-Запад II) является продолжением весьма успешного проекта транспортного коридора Восток-Запад (East-West Transport Corridor (EWTС)), реализованного в сотрудничестве с регионом Блекинге. Целью проекта EWTС II, также реализуемого с регионом Блекинге в качестве основного партнера, является обеспечение устойчивости транспортных решений в рамках коридора. Международный транспортный коридор (МТК) соединяет города Минск, Вильнюс, Клайпеда / Калининград с Данией через Южную Швецию и с Германией через Засснитц. Это способствует развитию транспортных узлов как центров роста. МТК Восток-Запад рассматривается как «зеленый коридор», поэтому в рамках проекта также разрабатывается инновационный полигон. Проект EWTС II реализуется в рамках Стратегии ЕС для региона Балтийского моря (Приоритетная область 11). 29 июня 2010 года в Вильнюсе (Литва) был подписан договор об учреждении Ассоциации транспортного коридора Восток-Запад, что стало одним из самых важных достижений проекта. В Ассоциацию транспортного коридора Восток-Запад входят представители Китая, Дании, Франции, Германии, Казахстана, Литвы, Монголии, России, Швеции и Украины. Ассоциация транспортного коридора Восток-Запад будет нести ответственность за долгосрочное управление МТК после завершения проекта EWTС II путем поддержания экономического и политического диалога между государствами

и партнерами. Международная конкурентоспособность транспортного коридора Восток-Запад будет поддерживаться посредством продолжения сотрудничества в области развития транспорта и инноваций. Ассоциация транспортного коридора Восток-Запад также будет являться представителем партнеров по проекту в Европейской комиссии и международных транспортных организациях.

Interface

Общая идея родительского проекта «INTERFACE» - развитие и активизация трансграничных пассажирских перевозок по Южной Прибалтике не автомобильным, а более дешевым, экологически чистым альтернативным транспортом. Появление данного проекта связано с резким уменьшением общего числа пассажиров паромов. Возможно, INTERFACE станет средством переосмысления этого процесса. Деятельность проекта сосредоточена на следующих транспортных осях: Карлсруна - Гдыня, Гданьск / Гдыня - Калининград и Треллеборг / Гедсер - Росток. Срок действия расширенного проекта «INTERFACE PLUS» - параллельно с реализацией родительского проекта и 18 месяцев с момента ее завершения. Общая идея проекта заключается в расширении проекта INTERFACE по двум направлениям. С одной стороны - расширение сферы деятельности родительского проекта (пассажирские транспортные оси Дарлово / Устка / Колобжег - Нексе). С другой стороны - новые более серьезные капиталовложения, которые выведут трансграничные транспортные пассажирские перевозки на более высокий уровень.

ПОДДЕРЖКА МОЛОДЕЖНОЙ ИНИЦИАТИВЫ ЕРБ

Содействие Совету молодежи ЕРБ

Участники ЕРБ всегда оказывали поддержку молодежному сотрудничеству в пределах своих регионов. Спустя десять лет успешной работы стало очевидно, что оно приобрело трансграничный характер, и молодежь формально включилась в деятельность ЕРБ. Поэтому, 6 декабря 2007г. Совет Еврорегиона «Балтика» внес изменения в устав ассоциации с целью создания нового официального органа в рамках структуры Еврорегиона -Совета молодежи ЕРБ. Он сформирован с целью содействия и поддержки сотрудничества молодежи из регионов ЕРБ, чтобы помочь ей активно участвовать в процессе принятия решений ЕРБ, и состоит из девушек и молодых людей в возрасте от 16 до 25 лет, представляющих все регионы-члены ЕРБ. Официальная инаугурация Совета молодежи ЕРБ прошла 22 февраля 2008г. в Эльблонге, тогда же был избран его председатель. За 2008 и 2009 гг. члены Совета создали отлаженную структуру и успешную организацию, занимающуюся вопросами молодежи в пределах и за пределами Еврорегиона. С 2009 г Совет молодежи разрабатывает совместный проект в рамках программы Южной Балтики по трансграничному сотрудничеству: молодежное трансграничное сотрудничество и взаимодействию (УСЗ).

Содействие проекту УСЗ



Проект УСЗ предоставил молодым людям возможность участвовать в трансграничной политической работе и мероприятиях Южной Балтики, а также создавать новые идеи для будущей трансграничной деятельности. В рамках проекта были проведены семинары по различным

темам в восьми регионах-членах ЕРБ и создана интерактивная молодежная веб-платформа, способствующая вовлечению большего количества активной молодежи в это сотрудничество.

В результате деятельности проекта будет разработан план действий для будущего молодежного сотрудничества в Еврорегионе «Балтика», который будет осуществляться Советом молодежи ЕРБ и соответствующими общественными организациями, которые будут сгруппированы в рамках Совета молодежи ЕРБ в ходе работы проекта. Пособие по руководству будет давать практические советы, как увеличить политическое вовлечение молодежи в Южной Балтике.

В 2010 в рамках проекта было проведено четыре важных события, в ходе которых молодым людям предоставлялась возможность обсудить проблемы влияния, окружающей среды, демократии, равенства и образования.

Первая встреча- балтийский зеленый день - прошла 8 февраля 2010 г. в г. Векшё, Швеция, и была посвящена проблеме влияния молодежи и окружающей среды. Более 40 молодых людей приняло участие в событии. В первой половине встречи г-н Бу Франк (Bo Frank), мэр Векшё, представил экологическую политику, сделавшую город Векшё самым зеленым в Европе. Затем, г-н Ян Шёквист (Jan Sjökvist) (Young Energy Project) выступил с докладом о ключевых фактах, касающихся климатических изменений. За докладом последовали семинары по вопросам окружающей среды, в ходе которых все участники имели возможность выразить свое мнение по поводу различных способов защиты окружающей среды как в мировом масштабе, так и в своей частной жизни.

Вторая половина встречи была посвящена проблеме влияния молодежи. После презентации Ребекки Якобсон (Rebecka Jakobsson), представителя молодежи в муниципалитете Умео, и Элин Грэнс (Elin Gräns), члена Союза студентов города Векшё, молодые люди приняли участие в другом семинаре по этой же теме. Результаты семинара были собраны в документе, представленном на рассмотрение Комиссару Евросоюза ответственному по делам молодежи. Балтийский зеленый день закончился учебным визитом в компанию VEAB, которая обеспечивает жителей Векшё отоплением и электричеством на основе биотоплива.



Вторая встреча, балтийский день «Кью», прошла 8 апреля 2010 в Клайпеде, Литва, и была посвящена проблеме демократии и равенства. Участников встретил Арунас Бурккас (Arūnas Burkšas), губернатор Клайпеды и член Совета ЕРБ. Затем встречу продолжила лекция представителей Международного Института Социальной Интеграции (National Social Integration Institute), которые представили свой новый проект - Живая библиотека. Его цель - содействовать диалогу, уменьшить предрассудки и способствовать

взаимопониманию между людьми. За лекцией последовал семинар по теме равенства, в ходе которого участников просили отреагировать на различные ситуации. Во время второй

лекции, г-н Кестутис Габсис (Kęstutis Gabšys), самый молодой член муниципального совета Клайпеды, говорил о своих видениях демократии среди молодежи. Встреча закончилась семинаром по теме демократии и инициативе граждан ЕС и учебным визитом в молодежный центр Клайпеды.

23-24 июля 2010 прошел молодежный саммит под названием Youth in Connection. Г-н Павел Судара (Pawel Sudara) представил свой документальный фильм о встрече в Векшё. Затем г-жа Марта Мартин-Окессон (Märta Martin-Åkesson) описала структуру и деятельность Совета молодежи ЕРБ. Встречу продолжили презентации относительно деятельности молодежи в различных регионах Балтийского моря: Варминьско-Мазурском воеводстве, Калининграде и Кальмаре. За презентациями последовали семинары, в ходе которых молодые люди описывали организации, к которым они принадлежат, и рассказывали о своих взаимоотношениях с местными властями. Во второй день участников разделили на две группы, затем начались новые дискуссии. Первая группа рассматривала проблему предпринимательства, вторая - защиты окружающей среды. Это мероприятие дало возможность участникам обменяться между собой своими мнениями.

Последняя встреча УСЗ в 2010 г. по проблеме образования прошла в Гданьске 22 октября 2010г. В ходе балтийского дня «Эду» более 50 участников обсуждали вопросы студенческой мобильности и современные мнемонические методы. После выступления г-жи Веслав Бычковски (Wiesław Buczkowski), вице-председателя Совета Поморского региона, выступила с речью о возможностях студенческого обмена в рамках Европейского Союза г-жа София Дрозд (Zofia Drozd), член студенческой сети «Эразмус». За презентацией последовали два семинара. Первый семинар касался проблемы образования, программы Эразмус, возможностей студенческого обмена в будущем. Итоги семинара были приняты к рассмотрению на открытом совещании ЕС относительно будущего программы Эразмус. Второй семинар предоставил участникам возможность узнать о некоторых полезных техниках улучшения памяти.

Участие в европейских дискуссиях

Стратегия Евросоюза для региона Балтийского моря

В 2010 году Еврорегион «Балтика» продолжил своё участие в осуществлении Стратегии ЕС в регионе Балтийского моря (EUSBSR). В соответствии с положениями «Стратегии 2020», которые формулируют три основных области деятельности относительно Стратегии, Еврорегион «Балтика» активно участвовал в осуществлении и мониторинге Стратегии ЕС в регионе Балтийского моря.

В части осуществления программы Еврорегион и члены-организации принимали участие в деятельности по проектам Еврорегиона, осуществляемым в рамках программы по трансграничному сотрудничеству в регионе Южной Балтики и Программы региона Балтийского моря 2007-2013. Также группа по вопросам воды Еврорегиона «Балтика», основанная на опыте проекта МОМЕНТ, начала работу по развитию горизонтальной деятельности Стратегии Евросоюза для региона Балтийского моря в таких областях, как многоуровневая система управления, местное и региональное территориальное планирование и устойчивое развитие. Наконец, было предложено выдвинуть совет

молодёжи Еврорегиона «Балтика» в качестве примера молодёжной организации в рамках приоритетного направления 12. Совет молодёжи также начал работу над флагманским предложением Стратегии Евросоюза для региона Балтийского моря «Неформальное обучение и мобильность для молодёжи», которое рассматривает сложности, возникающие у молодых людей при выходе на рынок труда.

В части мониторинга Стратегии Евросоюза для региона Балтийского моря, Еврорегион «Балтика» принял участие в первом ежегодном форуме стратегии, состоявшемся в Таллинне, Эстония, в период с 14 по 15 октября 2010 года. Форум собрал около 500 представителей различных организаций, участвующих в сотрудничестве в регионе Балтийского моря. На повестке дня была презентация первого черновика отчёта о ходе выполнения работ, а также последние данные о различных приоритетных направлениях, указанных в Стратегии. В отчёте была предоставлена информация о новых проектах, принятых с целью лучшего осуществления плана проведения работ по стратегии. Он призвал все заинтересованные стороны, в особенности со стороны местных и региональных властей, следить за политической обстановкой с целью защиты эффективного осуществления стратегии. Кроме того, в отчёте были упомянуты уроки, полученные после первых восьми месяцев процесса реализации стратегии, и были определены следующие шаги в будущей деятельности в рамках стратегии.

Наконец, в рамках Еврорегиона Балтика начала свою деятельность целевая рабочая группа Стратегии Евросоюза для региона Балтийского моря, целью которой является координация участников в ходе реализации и мониторинга Стратегии, включая ожидаемый в 2011 году пересмотр.

Консультации по пятому отчёту по вопросам сплочённости

Пятый отчёт по вопросам сплочённости был опубликован 9 ноября 2010 года. В отчёте был представлен анализ существующих между регионами диспропорций, вклада национальных и региональных органов власти, а также органов власти Евросоюза в сплочённость в регионе, влияния политики сплочённости, а также политики сплочённости после 2013 года. Стратегия сплочённости Евросоюза имеет важнейшее значение для регионов, так как предоставляет возможности для регионального развития как в рамках задач 1 и 2 (сближение, а также региональная конкурентоспособность и трудоустройство), так и в рамках задач 3 (Европейская территориальная кооперация). Необходимость в совместном отчёте появилась как результат желания регионов-членов продолжать сотрудничество и координацию работы на трансграничном уровне, и, что столь же важно, оправдана их готовностью участвовать в реализации общих международных целей первой Европейской макрорегиональной стратегии: стратегии Евросоюза для региона Балтийского моря (как указано в «Стратегии 2020»). Как следствие этого, с точки зрения Еврорегиона «Балтика» программы в рамках европейской территориальной кооперации являются лучшим примером дополнительного вклада в политику сплочённости.

В совместном отчёте по будущей политике сплочённости Евросоюза, принятой Исполнительным комитетом Еврорегиона «Балтика», заинтересованные стороны акцентируют внимание на Европейском территориальном сотрудничестве (задача политики сплочённости 3), что способствует реализации целей, обозначенных в «Стратегии 2020». Это, во-первых, активное содействие более значительной роли Европейского

территориального сотрудничества путём призыва к усилению значения задачи 3 политики сплочённости и географического согласия программ территориального сотрудничества с существующими структурами трансграничного сотрудничества. Во-вторых, это защита одинаковой важности трансграничного сотрудничества в областях морских границ и наземных границ путём предложения устранить существующее ограничение в 150 км. В-третьих, обеспечение благоприятных долгосрочных финансовых возможностей для трансграничного сотрудничества в Еврорегионе «Балтика» путём рекомендации включения Европейского инструмента добрососедства и партнерства в программы Европейской территориальной кооперации, особенно выделяя Калининградскую область и её участие в программе трансграничного сотрудничества в регионе Южной Балтики. В-четвёртых, обеспечение благоприятных долгосрочных финансовых возможностей путём предложения исключить первый год работы программ территориального сотрудничества из автоматического правила (N +2 и N +3), а также упрощение методов возмещения затрат в проектах европейского территориального сотрудничества.

В отчёте Еврорегиона «Балтика» также говорилось о более стратегических вопросах, и было принято решение совместить приоритеты политики сплочённости с целями «Стратегии 2020», однако в то же самое время принять во внимание территориальные особенности регионов. Также было принято решение реализовывать цели «Стратегии 2020» в рамках общей стратегии, включая бюджетную политику и финансирование со стороны Евросоюза, и включить партнёрские соглашения по развитию и вложению средств в программу национального реформирования стран-членов Евросоюза, однако это не будет касаться программ трансграничного сотрудничества, которые Еврорегион «Балтика» предложил привязать к макрорегиональным стратегиями, к примеру, к стратегии Евросоюза для региона Балтийского моря.

Позиция Еврорегиона «Балтика» по вопросу пограничного режима с Калининградской областью

23 сентября в Копенгагене, Дания, Исполнительный комитет Еврорегиона «Балтика» принял совместное заявление в поддержку текущего процесса введения режима местного приграничного движения на границе с Калининградской областью. В заявлении говорится следующее:

Исполнительный комитет Еврорегиона «Балтика» полностью поддерживает усилия, предпринимаемые правительствами Республики Польша и Российской Федерации для осуществления двустороннего соглашения, предполагающего преимущества для жителей приграничных регионов, пересекающих внешние границы стран-членов Евросоюза. Мы считаем оправданным расширение приграничной области, что позволит жителям Калининградской области и жителям соседней Польши пользоваться преимуществами местного пограничного режима.

Целью этого заявления стало предоставление дополнительного стимула для переговоров между правительствами Польши и России с тем, чтобы жители Калининградской области и польских воеводств Варминьско-Мазурское и Поморское, проживающие в приграничной зоне (не более 30 километров от границы и в исключительных случаях до 50 километров) могли пересекать границу с разрешением, не требующим открытия визы. Подобные двусторонние соглашения между странами-членами ЕС и Российской Федерацией являются возможными в соответствии с Регламентом № 1931/2006 Европейского парламента и Совета от 20

декабря 2006 года, устанавливающим правила местного приграничного движения на внешних сухопутных границах стран-членов и о вносящим изменения в положения Конвенции о применении Шенгенского соглашения, Шенгенской конвенции, и Соглашением об упрощении выдачи виз гражданам Европейского союза и Российской Федерации от 17 мая 2007 года.

Совещание по Европейской Группе Территориального Сотрудничества



В июле 2010 года Еврорегион «Балтика» принял участие в ряде совещаний, на которых обсуждалось будущее Европейской Группы Территориального Сотрудничества. Совещания были организованы Комитетом регионов, что способствовало рассмотрению Положения о ЕГТС, которое Комитет регионов разработает к началу 2011 года, и последующей законодательной работе учреждений. Данное совещание является результатом совместной инициативы Комитета регионов, трёх представителей Совета Европейского Союза (Испания-Бельгия-Венгрия),

Европейской комиссии и программы INTERACT. Целью совещания являлся опрос мнений касательно Положения о ЕГТС среди стран-членов, разработчиков ЕГТС и тех, кто занимался подготовкой ЕГТС, местных и региональных властей и других заинтересованных сторон. Во время совещания основное внимание было уделено аспектам законодательства, которые должны быть улучшены или изменены с учётом следующего пересмотра, а также были рассмотрены дополнительные преимущества и возможности ЕГТС. Результаты были представлены 6 октября 2010 г. в Брюсселе в ходе 8-го Дня открытых дверей.

Еврорегион «Балтика» внёс собственный вклад в совещательный процесс 20 июля 2010 года. ЕРБ подчеркнул возможность возникновения проблем в области правовых аспектов Положения, связанных с различиями между ограниченной и неограниченной ответственностью у будущих участников ЕГТС в различных странах-членах ЕС, а также вопрос о применимости некоторых положений в стране, в которой ЕГТС будет заседать. Кроме того, ЕРБ подчеркнул необходимость внесения поправок в положения, касающиеся участия третьих стран в ЕГТС, включая возможность заключения межгосударственных соглашений в качестве основы для такого взаимодействия, что позволит Калининградской области участвовать в будущем ЕГТС. В документе также указали на потенциальный вклад ЕГТС в создание территориального единства. В этом отношении ЕГТС может стать ценным инструментом в реализации более сложных вопросов, таких как региональное развитие или территориальное сотрудничество.

Более того, прочная институциональная структура ЕГТС может быть полностью направлена на создание дополнительных преимуществ от сотрудничества для всех участников на различных политических уровнях. Касательно многоуровневого управления, ЕГТС может способствовать налаживанию прямого контакта на уровне внутригосударственного управления (регионы, города) и на уровне стран-членов и институтов ЕС, и стать продвинутым инструментом для наиболее комплексной формы многоуровневого управления в международном плане путем интеграции различных административных уровней и секторов различных стран, и привлечения к участию множества субъектов. Что касается вопроса о роли ЕГТС в макрорегиональном развитии, то она может стать хорошим средством связи между Европейской комиссией, странами-членами и региональным

уровнем. Она также может играть важную роль в инициировании и реализации флагманских проектов макрорегиональных стратегий. В заключение, после внесения поправок в положения, регулирующие участие третьих стран, ЕГТС может способствовать сотрудничеству в рамках политики соседства ЕС.

Участие в программе приграничного сотрудничества Южной Балтики

Управление программой

В 2010 году Еврорегион продолжил активно участвовать в реализации Программы Приграничного Сотрудничества Южной Балтики. Был проведён ряд мероприятий на различных уровнях. Касательно формального участия в органах Программы, ЕРБ имеет представителей в руководящем и контрольном комитетах. Кроме того, члены ЕРБ имеют собственных представителей в обоих комитетах Программы и эффективно управляют региональными контактами. Еврорегион также проводил внедрение проектов Южной Балтики, начатых в рамках данного сотрудничества. В 2010 году партнёры Еврорегиона продолжили внедрение таких проектов, как DISKE, LED, MOMENT и YC3 (для более подробной информации о проектах см. стр. 12-14 данного годового отчета). Следовательно, они обеспечивают важный вклад в непрерывное осуществление Программы Совместного Развития ЕРБ.

В период с апреля 2010 года по февраль 2011 в рамках Программы были завершены ещё два конкурса заявок. Пятый конкурс был проведен в период с 1 апреля по 21 мая 2010 года, и было получено 25 заявок на общую сумму почти 26 млн. евро. 29 сентября 2010 года Руководящий комитет постановил утвердить десять проектов на общую сумму почти 12 млн. евро из Европейского фонда регионального развития совместного финансирования. Шестой конкурс был проведен с 21 октября по 17 декабря 2010 года, и были получены 32 проектные заявки на сумму более 26 млн. евро.

Проект Нарастивания Потенциала

С марта 2010 года Еврорегион является партнером в Проекте Нарастивания Потенциала, который в настоящее время осуществляется в рамках Программы Приграничного Сотрудничества Южной Балтики. Целью проекта является оказание помощи потенциальным бенефициариям Программы, особенно со стороны местных властей и малых НПО, в подготовке и реализации приграничных проектов, а также тех, которые потенциально могут содействовать стратегии ЕС для региона Балтийского моря. Проект предлагает ряд бесплатных услуг, включая подготовку кадров по вопросам разработки проектов, семинары и индивидуальные консультации по проектам. В рамках проекта Еврорегион «Балтика» отвечает в основном за распространение информации о проектной деятельности.

В 2010 году Балтийский Еврорегион принимал активное участие в большинстве проектных мероприятий, включая ряд учебных сессий, проводимых на всей территории Программы Южной Балтики, и два семинара, организованных в Клайпеде, Литва, и Гдыне, Польша. 20 сентября 2010 Еврорегион принял участие в организации одной из учебных сессий для потенциальных бенефициариев программы.

На сессии присутствовали более 20 участников, и она включала основную информацию о разработке проекта. Также участники были привлечены к выполнению практических упражнений, направленных на развитие успеха, умения выявить и решить проблемы, обозначить цели, мероприятия и результаты. В заключение, проект предоставлял значительную поддержку экспертов в области многих идей проекта, разработанных потенциальными бенефициариями, два из которых - искусствоведческий проект и проект дамб для осушения территорий, были утверждены в ходе пятого конкурса заявок. Проект косвенно способствует Стратегии путем поддержки идеи проектов в рамках Южно-Балтийской Программы, которая потенциально может проводить мероприятия в определенных приоритетных областях.

Заседания Еврорегиона «Балтика»

Заседание Исполнительного совета ЕРБ в г. Ольштын, 22 апреля 2010 года



Исполнительный совет Еврорегиона «Балтика» обсудил вопрос о процессе рассмотрения состояния сотрудничества, в том числе отчет о реализации Совместной программы развития, результаты обзора деятельности Рабочих групп Еврорегиона, а также вопрос более активного участия литовских партнеров в дальнейшем сотрудничестве в рамках Еврорегиона «Балтика». В отношении Совместной программы развития Исполнительный совет Еврорегиона высказал мнение, что

некоторые составляющие программы были успешно реализованы, особенно посредством текущих проектов Еврорегиона, но для достижения других целей программы будет необходима дальнейшая работа. Исполнительный совет принял во внимание выводы, сделанные в докладе, и рекомендовал включить их в обсуждение, которое состоится в ходе конференции заинтересованных сторон. Исполнительный совет также пришел к выводу, что деятельность Рабочих групп Еврорегиона была очень важна на начальном этапе реализации Совместной программы развития. Однако были отмечены и некоторые недостатки, касающиеся их текущей деятельности, что стало причиной принятия решения о том, что существует необходимость реформировать нынешнюю структуру Рабочих групп с целью обеспечения готовности Еврорегиона «Балтика» к новым вызовам. Наконец, касательно участия литовских партнеров в сотрудничестве в рамках Еврорегиона, Исполнительный совет подчеркнул важность постоянного активного участия Клайпедского уезда в деятельности Еврорегиона после проведения административной реформы в Литве, в том числе возможность участия местных органов власти Литвы. Исполнительный совет попросил Президента Еврорегиона провести еще одну встречу с Министром внутренних дел Литвы для обсуждения этого вопроса.

Министерство внутренних дел Литвы, 21 июня 2010 года, г. Вильнюс

21 июня делегация Еврорегиона под председательством Президента Еврорегиона Яцека Протаса встретилась с Министром внутренних дел Литвы Раймундасом Палайтисом. Целью встречи было обсуждение будущего участия Клайпедского уезда в деятельности

Еврорегиона «Балтика». Согласно административной реформе, проведение которой началось в Литве, администрация Клайпедского уезда и пост его губернатора будут ликвидированы 30 июня (губернатор Клайпедского уезда был одним из подписавших соглашение о создании Еврорегиона «Балтика»). Министр Раймундас Палайтис сообщил, что с 1 июля ответственность за международные отношения возьмут на себя Региональные советы по вопросам развития, которые будут действовать в границах существующих уездов. Он также сообщил, что правительство Литовской Республики назначит Арунаса Бурксаса (губернатора Клайпедского уезда до 30 июня) в качестве своего представителя в Региональном совете по вопросам развития Клайпедского уезда. В работе совету будет помогать малый офис - отделение Министерства внутренних дел Литвы. В июле этого года Региональный совет по вопросам развития (который будет действовать без правосубъектности) обсудит в Клайпедском вопросе о дальнейшем участии в деятельности Еврорегиона. Если совет примет положительное решение в отношении сотрудничества, Министерство внутренних дел Литвы будет представлять литовскую сторону в Еврорегионе «Балтика» в качестве юридического лица.

Совещание Исполнительного совета Еврорегиона «Балтика», 23 сентября 2010 года, г. Копенгаген

В ходе этого совещания Исполнительный совет провел дальнейшее обсуждение вопроса о процессе рассмотрения состояния сотрудничества и его основных стратегических документах. В первой части обсуждения члены Исполнительного совета согласовали окончательный текст программы развития Еврорегиона «Балтика» до 2020 года, который будет представлен к утверждению Советом Еврорегиона. Кроме того, Исполнительный совет обсудил положения будущего Устава Еврорегиона. После всестороннего обсуждения проект Устава был одобрен, а также было принято решение представить новый Устав к утверждению Советом Еврорегиона. Третьим документом, который обсуждался на заседании, был проект Плана действий Еврорегиона на 2010-2011 годы. После изложения своих взглядов относительно данных документов члены Исполнительного совета приняли его основные положения и обратились с просьбой к Постоянному международному секретариату и региональным секретариатам о проведении завершающей стадии составления плана для его дальнейшего представления к утверждению Советом Еврорегиона. Во второй части заседания Исполнительного совета обсуждались предлагаемые ответы на вопросы, заданные в опросном листе о будущем Программы приграничного сотрудничества Южной Балтики, а также о текущей деятельности организаций-членов Еврорегиона «Балтика» со ссылкой на стратегию ЕС в отношении развития региона Балтийского моря, и, кроме того, о предварительном предложении касательно будущих совместных стратегических проектов Еврорегиона. Встреча завершилась утверждением окончательного текста заявления в поддержку процесса введения режима местного приграничного передвижения на границе с Калининградской областью.

28-29 октября 2010 года, Коста

Данное заседание имело особое значение для будущего Еврорегиона, так как оно знаменовало завершение процесса рассмотрения состояния сотрудничества, который начался в октябре 2009 года и продолжался в течение 2010 года. Основными моментами этого процесса стали принятие Советом в марте «дорожной карты» рассмотрения состояния сотрудничества, конференция заинтересованных сторон, проведенная в июне, процесс фиксации полномочий организаций-членов Еврорегиона в июле и августе, а также

встреча Исполнительного совета Еврорегиона в Копенгагене в сентябре 2010 года. Совет принял процесс рассмотрения состояния сотрудничества с помощью ряда решений и путем принятия стратегических документов: Программы развития Еврорегиона «Балтика» до 2020 года, Устава и Плана действий Еврорегиона на 2010-2011 гг. Советом Еврорегиона также были созданы четыре целевые группы: по политике сплочения ЕС (отвечает за контроль над подготовкой проведения будущей политики сплочения ЕС и содействие приданию более значительной роли ее цели №3), по стратегии ЕС в отношении региона Балтийского моря (отвечает за контроль над осуществлением стратегии), по Ежегодному форуму заинтересованных сторон Еврорегиона (отвечает за организацию Ежегодного форума) и, наконец, по совместным проектам Еврорегиона (отвечает за определение возможных совместных проектов, которые будут ориентироваться на Программу развития до 2020 года и обеспечат конкретную практическую пользу всем организациям-членам). Совет Еврорегиона «Балтика» также обсудил свою роль в предстоящем проведении политики сплочения ЕС. Участники обсуждения высказали свое мнение по таким вопросам, как наличие структурных фондов после 2013 года, роль программ Трансъевропейского сотрудничества для сбалансированного развития (ИНТЕРРЕГ) в следующий период



программы, который будет длиться с 2014 по 2020 год, и будущее Программы приграничного сотрудничества Южной Балтики. Заседание знаменовало завершение процесса рассмотрения состояния сотрудничества Еврорегиона. Вследствие этого, Совет Еврорегиона «Балтика» был распущен, а Исполнительный совет Еврорегиона перенял все основные функции Совета, став высшим руководящим органом Еврорегиона «Балтика».

Совместная позиция Еврорегиона «Балтика» по будущей политике сплочённости

31st January 2011

Euroregion Baltic



Position Paper on EU Cohesion Policy after 2013

Consultation on the Conclusions of the Fifth Report on Economic and Social Cohesion

Introduction:

Euroregion Baltic and its stakeholders have been actively engaged in the implementation of the EU Cohesion Policy objectives. We therefore welcome the consultation process initiated by the European Commission and with this paper would like to express our expectations towards the Cohesion Policy after 2013. In particular, we call for:

- enhancing European Territorial Cooperation (ETC) objective of the Cohesion Policy,
- considering territorial cohesion perspectives and Europe 2020 Strategy objectives in the Cohesion Policy after 2013,
- ensuring compliance between ETC and existing functional geographies,
- replacing the 150 km limit for maritime borders with the criterion of functional geographies,
- including cross-border programmes of the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) into the EU Cohesion Policy,
- modifying the automatic de-commitment rule,
- linking the reinforced strategic framework for the territorial cooperation programmes to the macro-regional strategies.

Recommendations:

We strongly believe that one of the main ambitions in the preparation process of the Cohesion Policy after 2013 should be to enhance the European Territorial Cooperation. As a stakeholder in the process, ERB would like to underline that the Cohesion Policy has displayed its added value, probably most clearly, in the territorial cooperation programmes which support regions in search of common solutions to shared challenges and in joint implementation of such key EU policies as the Single Market policy, macro-regional strategies, climate and energy policy, transport policy, maritime policy, as well as Europe 2020 Strategy.

With regards to the territorial cohesion goal of the Cohesion Policy and the introduction of macro-regional strategies, as well as opinions expressed by the European Parliament, the Member States' Ministers in charge of Cohesion Policy and the Committee of the Regions, ERB supports the reinforcement of the European Territorial Cooperation of the future Cohesion Policy.

With the view to strengthening the European Territorial Cooperation, ERB would like to express its strong support to the following proposals:

- selecting the Cohesion Policy priorities according to the territorial conditions of the regions and covering obligatorily the themes which are in line with Europe 2020 Strategy, addressing appropriately these priorities from the territorial perspective,
- ensuring compliance between the geography of territorial programmes and functional geographies such as existing euroregions (cross-border) and macro-regions such as the EU Strategy for the Baltic Sea Region (transnational),
- abolishing the current limitation of maritime borders to a distance of 150 km and replacing it with joint criteria for both land and maritime borders taking into consideration functional geographies/areas,
- including cross-border programmes of the European Neighbourhood and Partnership Instrument (ENPI) into the EU Cohesion Policy in order to ensure simplification of the implementation system and binding procedures as well as to avoid serious hindrances these programmes are experiencing in the current implementation period. Should it not be possible, ERB supports improving coherence between the structural funds and the ENPI making it possible to include an ENPI component in territorial cooperation programmes of the Cohesion Policy. At the same time, in order to ensure the correct functioning of this mechanism, it is necessary to safeguard a solution enabling the implementation of programmes in the regions located on the external borders of the European Union in the case when negotiations with third countries fail, and to abolish the obligation of applying the Practical Guide to Contract procedures for EU external actions for entities from Member States where legal systems are compliant with standards of the European Union. ERB partners consider it crucial that the Kaliningrad Region of the Russian Federation is given equal opportunity to participate in the South Baltic CBC Programme. Not only will this solution significantly enhance the effectiveness and performance of the South Baltic CBC Programme (facilitating the achievement of its objectives: growth, employment, environmental and intercultural dialogue in the area) but will also contribute to a wider participation of the Russian partners in the integration of the whole Baltic Sea Region,
- exempting at least the first year of the programmes from the automatic de-commitment rule which is of particular importance for territorial cooperation programmes, more complicated and time-consuming to set up and requiring a number of partner regions and countries to agree on management and control systems, etc,
- simplifying methods of reimbursement by introducing standard scale of unit costs and lump-sum payments and common rules for overheads, etc.

ERB also supports the proposal to reinforce the strategic programming by establishing a common strategic framework (CSF) presenting a cohesive vision of implementing the Europe 2020 strategy objectives by all budgetary policies and EU funds. Therefore, ERB supports the idea of multi-fund operational programmes.

ERB considers the proposal of a development and investment partnership contract to the Member States National Reform Programmes (the so-called development contract) useful in setting out the investment priorities, allocating national and EU resources between policy areas and programmes, and agreeing on conditionalities and targets to be achieved. However, we would like to express our concern about possible negative impact such contracts may have on territorial cooperation programmes. This proposal may hamper effective territorial cooperation in programmes involving a number of different Member States. Therefore, ERB proposes that a reinforced strategic framework for the territorial cooperation programmes be linked to the macro-regional strategies, with flexibility for cross-border programmes to meet their specific development potential. ERB stakeholders are convinced that such contracts in the case of the Cohesion Policy should also be concluded with the regions, for example by means of territorial pacts proposed by the Committee of the Regions.

ERB shares worries expressed by a large number of Member States and does not support the proposal of extending the financial sanctions linked to the Stability and Growth Pact to the Cohesion Policy. Such sanctions could have particularly unjustified consequences on beneficiaries of territorial cooperation programmes from the Member States where macro-economic governance is at a good level. Instead of sanctions, we believe, the introduction of positive stimuli for the Cohesion Policy beneficiaries should be considered, e.g. *carte blanche* awarded to the regions which perform well in audits and controls.

About Euroregion Baltic:

Euroregion Baltic (ERB) is a politically solid and well anchored cooperation in the south-east of the Baltic Sea Region, consisting of eight regions of Denmark (Bornholm), Lithuania (Klaipeda County), Poland (Pomorskie and Warmińsko-Mazurskie Voivodeships), Russia (Kaliningrad Oblast) and Sweden (Blekinge, Kalmar and Kronoberg Counties). It was the first Euroregion to have formally included a partner from the Russian Federation. Since its establishment in 1998 ERB has been pursuing the goals of improving life conditions for its inhabitants, promoting bonds and contacts among local communities, and providing measures for a more sustainable development within the region. Our cooperation actively involves both local and regional authorities, private and public sectors, and NGOs.

Within the framework of the INTERREG III B BSR financed Seagull Project, in 2005 ERB member regions elaborated the ERB Development Strategy and Joint Development Programme, based on the strategic priorities, including economic and social development, implementation of the EU policies regarding environmental protection and promotion of renewable energy sources, as well as improving the infrastructures in order to provide better access to the Trans European transport networks, all corresponding with the revised Lisbon Strategy and the development of Four Common Spaces between the European Union and Russia.

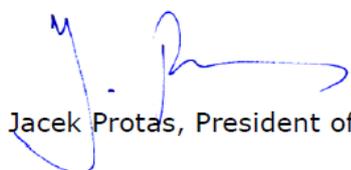
Following the operationalisation of the ERB Development Strategy within the Seagull II project a number of specific tasks of the Joint Development Programme have been put into action in partnerships including representatives of the local and regional authorities, expert institutions, academic organisations, professionals and NGOs. These ERB led partnerships have implemented projects like:

- BALTIC MASTER II (improving maritime safety by integrating local and regional perspectives and focusing on pollution prevention, coastal zone management and on land response capacity to an oil spill at sea); recognised as a flagship project in the Baltic Sea Strategy of the European Union,
- DISKE (intensifying cross-border relations between innovative SMEs and strengthening their economic potential and competitiveness through cooperation of science and technology parks and incubators),
- LED (providing facts for a conversion of public space lighting to versatile LED technology based on a pedestrian perspective, investing in effective measures to reduce the energy consumption and CO2 emissions),
- MOMENT (improving water management and local/regional preparedness for implementation of the EU Water Framework Directive and HELCOM Baltic Sea Action Plan through Water Users Partnerships); proposed to continue as a new horizontal action in the Baltic Sea Strategy of the European Union,
- YC3 (forming a platform for young representatives of the ERB member regions to exchange ideas and proposals to local, regional and national policies concerning e.g. student mobility and exchange programmes, young entrepreneurship, sustainable development, etc).

Majority of these projects have been implemented through the South Baltic CBC Programme. ERB played a crucial role in its establishment initiating a successful dialogue with the national and European partners which resulted in the launch of a new instrument supporting the cooperation in our area. The South Baltic Programme objectives are largely based on the ERB Development Strategy and Joint Development Programme.

These, and many more joint ERB initiatives have clearly contributed to a more sustainable and democratic development of the cooperation area, and helped to strengthen integration among people and institutions. They have been designed and implemented in order to bring added value to each region's own development through operating at the ERB level. Added value has thus constituted a strategic determinant in the ERB cooperation.

As an effective cross-border cooperation structure politically anchored in its member regions, ERB will continue to contribute to the enhanced integration in the European Union and actively participate in activities implementing the objectives of the Cohesion Policy. ERB has taken part in the preparations for the future Cohesion Policy presenting to the European Commission proposals and solutions based on the experience of its member regions, as well as on development challenges jointly identified in the South Baltic area. As a stakeholder of the EU Strategy for the Baltic Sea Region, ERB will go on with its initiatives to the benefit of the growth of the whole region involving the Kaliningrad Region of the Russian Federation, a neighbour to the EU and an important partner of the ERB cooperation. We also believe that the ERB 2020 Agenda, which has been recently adopted as a result of broad political and substantive consultations in the ERB member regions, will constitute significant contribution to the implementation of the future EU Cohesion Policy.


Jacek Protas, President of Euroregion Baltic

Финансовые отчеты за 2010 год

Доходы

Номер	Пункт	Запланировано на 2010 год в Евро	Запланировано на 2010 год в Польских Злотых	По состоянию на 31.12.2010 в польских злотых
1	Результат на 01.01.2010	<u>263,15 €</u>	<u>1 052,60 PLN</u>	<u>1 052,60 PLN</u>
2	Регион Блекинге	<u>6 900,00 €</u>	<u>27 600,00 PLN</u>	<u>27 315,72 PLN</u>
3	Региональная ассоциация Южный Смоланд	<u>6 900,00 €</u>	<u>27 600,00 PLN</u>	<u>26 984,52 PLN</u>
4	Региональный совет г.Кальмар	<u>6 900,00 €</u>	<u>27 600,00 PLN</u>	<u>27 279,15 PLN</u>
5	Борнхольм	<u>6 900,00 €</u>	<u>27 600,00 PLN</u>	<u>27 520,00 PLN</u>
6	Офис Маршалка Поморского воеводства	<u>3 450,00 €</u>	<u>13 800,00 PLN</u>	<u>13 800,00 PLN</u>
7	Офис Маршалка Варминьско-Мазурского воеводства	<u>3 450,00 €</u>	<u>13 800,00 PLN</u>	<u>13 800,00 PLN</u>
8	Ассоциация Польских Коммун Балтийского Еврорегиона	<u>3 450,00 €</u>	<u>13 800,00 PLN</u>	<u>13 800,00 PLN</u>
9	Клайпедский округ	<u>2 300,00 €</u>	<u>9 200,00 PLN</u>	<u>9 185,51 PLN</u>
10	Калининградская область	<u>2 300,00 €</u>	<u>9 200,00 PLN</u>	<u>8 726,89 PLN</u>
11	Возвраты из проектов (Рестарт/Объём)	<u>43 000,00 €</u>	<u>172 000,00 PLN</u>	<u>103 468,00 PLN</u>

Общая сумма поступлений

85 813,15 €

343 252,60 PLN

272 932,39 PLN

Расходы:

Номер	Пункт	Запланировано на 2010 год в Евро	Запланировано на 2010 год в Польских Злотых	По состоянию на 31.12.2010 в Польских Злотых
<u>1</u>	Накладные расходы	<u>7 300,00 €</u>	<u>29 200,00 PLN</u>	<u>29 810,05 PLN</u>
	аренда офиса – МПС	3 300,00 €	13 200,00 PLN	10 248,00 PLN
	аренда офиса Проект по Нарращиванию Потенциала	1 500,00 €	6 000,00 PLN	7 832,40 PLN
	наземные линии проводной связи	300,00 €	1 200,00 PLN	1 124,93 PLN
	мобильные услуги	1 500,00 €	6 000,00 PLN	7 612,65 PLN
	интернет соединение	400,00 €	1 600,00 PLN	1 524,00 PLN
	канцелярские принадлежности	300,00 €	1 200,00 PLN	1 468,07 PLN
<u>2</u>	Публикация/Реклама ЕРБ	<u>500,00 €</u>	<u>2 000,00 PLN</u>	<u>3 276,04 PLN</u>
<u>3</u>	Поездки/Встречи	<u>8 000,00 €</u>	<u>32 000,00 PLN</u>	<u>45 465,23 PLN</u>
<u>4</u>	Расходы на персонал	<u>33 500,00 €</u>	<u>134 000,00 PLN</u>	<u>138 821,60 PLN</u>
	- глава МПС	21 500,00 €	86 000,00 PLN	89 433,92 PLN
	- помощник МПС Проект по Нарращиванию Потенциала	10 500,00 €	42 000,00 PLN	43 463,68 PLN
	- бухгалтер Проект по Нарращиванию Потенциала	1 500,00 €	6 000,00 PLN	5 924,00 PLN
<u>5</u>	Специалисты в области информационных технологий	<u>4 100,00 €</u>	<u>16 400,00 PLN</u>	<u>16 894,55 PLN</u>
	- сайт, обновления, домены и хостинги ЕРБ	1 200,00 €	4 800,00 PLN	4 746,25 PLN
	- марратек	1 700,00 €	6 800,00 PLN	6 710,00 PLN
	- оборудование	1 200,00 €	4 800,00 PLN	5 438,30 PLN
<u>6</u>	Финансирование ЕРБ Процесса Пересмотра Сотрудничество	<u>27 000,00 €</u>	<u>108 000,00 PLN</u>	<u>103 468,00 PLN</u>
<u>7</u>	Совет Молодежи ЕРБ	<u>5 100,00 €</u>	<u>20 400,00 PLN</u>	<u>20 189,88 PLN</u>
<u>8</u>	Резерв (включая банковские сборы)	<u>313,15 €</u>	<u>1 252,60 PLN</u>	<u>1 432,72 PLN</u>
	ОБЩАЯ СУММА РАСХОДОВ	<u>85 813,15 €</u>	<u>343 252,60 PLN</u>	<u>359 358,07 PLN</u>
	РЕЗУЛЬТАТ (Доходы-Расходы)	0,00 €	0,00 PLN	-86 425,68 PLN

Секретариат ЕРБ

БАЛТИЙСКИЙ ЕВРОРЕГИОН МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПОСТОЯННЫЙ СЕКРЕТАРИАТ

Ул. Sw. Duchy 3-4
82-300 Эльблонг, Польша
Sławomir Demkowicz Dobrzański
Tel./ Fax: +48 55 641 27 70
E-mail: slawekdd@euroregionbaltic.eu
www.euroregionbaltic.eu

КОНТАКТЫ В РЕГИОНАХ ЕРБ:

Агентство по международным и межрегиональным связям Калининградской области
Алла Иванова, Яна Аксенова
+7 4012 599 298
IvanovaAG@gov39.ru; aksenova@gov39.ru
http://gov39.ru

Борнхольмский Региональный
Муниципалитет
Niels Ch. Andersen
Tel.: +45 5692 1303
Niels.Chresten.Andersen@brk.dk
www.brk.dk

Регион Блекинге
Marie Fridh
Tel: +46 455 30 50 11
Marie.Fridh@regionblekinge.se
www.regionblekinge.se

Региональный совет г.Кальмар
Erik Ciardi
Tel: +46 480 44 83 33
Erik.Ciardi@kalmar.regionforbund.se
www.kalmar.regionforbund.se

Региональная ассоциация Южный Смоланд
Mariana Gomez Johannesson
Tel: +46 470 72 47 54
Mariana.GomezJohannesson@rfss.se
www.rfss.se

Ассоциация Польских Коммун Еврорегиона
Zdzisław Olszewski, Agata Nazar
Tel: +48 55 235 55 99
sekel@eurobalt.org.pl
http://www.eurobalt.org.pl

Vidaus reikalų ministerijos
Viktorija Šniolienė
Tel. +370 846 31 29 40
Viktorija.Snioliene@vrm.lt
http://www.vrm.lt

Офис Маршалка Поморского воеводства
Krystyna Wróblewska, Kora Stańczyk
Tel: +48 58 32 61 710
k.wroblewska@woj-pomorskie.pl
k.stanczyk@woj-pomorskie.pl
www.woj-pomorskie.pl/

Офис Маршалка Варминьско-Мазурского
воеводства
Warmińsko-Mazurskiego
Wioletta Wróbel, Piotr Zwolak
Tel: +48 89 53 40 019
w.sokol@warmia.mazury.pl
piotr.zwolak@warmia.mazury.pl
http://www.wrota.warmia.mazury.pl



Консул БСЕ встречает участников совещания лицом к молодежи



Презентация Еврорегиона Переней - Средиземноморье (Коста)



Визит в Лессебо Хандпапперсбрук (Hand Paper Mill в Лессебо)



**Euroregion Baltic International Permanent Secretariat
Ul. Sw. Duchy 3/4, 82-300 Elbląg, Poland**

Head of Secretariat	Mr Sławomir Demkowicz-Dobrzański
Telephone	+48 55 641 27 70
E-mail:	ips@eurobalt.org.pl
Homepage:	www.euroregionbaltic.eu
Seagull II website:	www.seagull2.euroregionbaltic.eu

Редакторы: Sławomir Demkowicz-Dobrzański, Sebastian Magier

Авторские права: Международный Постоянный Секретариат Балтийского Еврорегиона

2011